

# Gigaset

## C530 IP - C530A IP

Поздравляем!

Купив продукцию Gigaset, вы выбрали марку, которая заботится об окружающей среде. Эта продукция упакована в экологически чистую упаковку!

Подробнее на сайте [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
MADE IN GERMANY



# Правила техники безопасности

## Внимание!

Перед использованием телефона внимательно прочтайте инструкции по технике безопасности и руководство по эксплуатации.

Разъясните детям содержание инструкций и возможные опасности, связанные с использованием устройства.

|  |  |
|--|--|
|    | Используйте только адаптер питания, указанный на устройстве.<br>Используйте только прилагаемые кабели, предназначенные для подключения к стационарной и локальной сетям, и подключайте их только к соответствующим разъемам.   |
|    | Используйте только <b>перезаряжаемые аккумуляторы</b> , которые отвечают <b>техническим требованиям</b> (см. «Технические характеристики»). Никогда не используйте обычные (одноразовые) батарейки или аккумуляторы других типов, так как это может значительно навредить Вашему здоровью и привести к травме. Аккумуляторы со следами повреждений должны быть заменены.   |
|    | Работающий телефон может воздействовать на находящееся поблизости медицинское оборудование. Следите за соблюдением технических требований с учетом конкретных условий работы (например, в кабинете врача).<br>Если Вы пользуетесь каким-либо медицинским устройством (например кардиостимулятором), обратитесь к изготовителю устройства. Он сообщит Вам сведения о восприимчивости данного устройства к внешним источникам высокочастотной энергии (технические характеристики изделия Gigaset см. в разделе «Технические характеристики»). |
|    | Не подносите трубку к уху обратной стороной при звонке или в режиме громкой связи. Это может привести к серьезному хроническому ухудшению слуха.<br>Ваш телефон Gigaset совместим с большинством продаваемых цифровых слуховых аппаратов. Однако нельзя гарантировать идеальную работу со всеми слуховыми аппаратами.<br>Телефон может вызвать помехи (неприятный шум или свист) в аналоговом слуховом аппарате или привести к его перегрузке. Если Вам потребуется помочь, обратитесь к продавцу слухового аппарата.                        |
|   | Устройства не защищены от брызг. Не устанавливайте их во влажной среде, например в ванной или душевой комнате.   |
|  | Не пользуйтесь устройствами во взрывоопасных помещениях (например, окрасочных цехах).  |
|  | Если Вы передаете телефон Gigaset кому-либо, обязательно передайте также и инструкцию по эксплуатации.   |
|  | Не используйте неисправное устройство или отдайте его в ремонт в наш сервисный центр, так как оно может создавать помехи другим беспроводным устройствам.  |

## Правила техники безопасности

|  |   |
|--|---|
|  | Не используйте устройство, если его дисплей поврежден или разбит. Острые края разбитого стекла или пластика могут повредить руки или лицо. Отправьте устройство для ремонта в отдел обслуживания. |
|  | Чтобы избежать потери слуха, не используйте при прослушивании высокую громкость в течение длительных периодов времени.  |

### Обратите внимание!

- ◆ Телефон не может работать при неисправном электропитании. Он также не может передавать **экстренные вызовы**.
- ◆ Номера экстренного вызова **невозможно** набрать, если **кнопки или дисплей заблокированы!**

В данном кратком руководстве пользователя описана только небольшая часть функций телефона. Подробнее о функциях телефона см. в руководстве пользователя в Интернете по адресу [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## Комплект поставки



- 1 Базовый блок** для Gigaset C530 IP или C530A\_IP
- 2 Блок питания для подключения базового блока к электросети
- 3 Телефонный кабель (плоский) для подключения базового блока к аналоговой сети стационарных линий
- 4 Кабель Ethernet (LAN) для подключения базового блока к маршрутизатору (LAN/Интернету)
- 5 Телефонная трубка** Gigaset C530H
- 6 Два аккумулятора для трубки (не заряжены)
- 7 Крышка аккумуляторного отсека для трубки
- 8 Зажим для крепления трубки на пояске
- 9 Зарядная подставка** для трубки
- 10 Блок питания для подключения зарядной подставки к электросети
- 11** Этот документ (краткое введение) с программой установки для телефона, текстами лицензионных соглашений, гарантийным талоном, ссылками на подробное руководство пользователя и на основные веб-сайты. При любом обновлении микропрограммного ПО базового блока руководство пользователя также обновляется (если это необходимо) и доступно для загрузки на веб-сайте [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## Дисплей и кнопки на трубке



- 1 Дисплей в режиме ожидания**
- 2 Панель состояния**  
Значки показывают текущие настройки и рабочее состояние телефона
- 3 Экранные кнопки**
- 4 Кнопка сообщений**  
Доступ к спискам сообщений и вызовов  
**Мигает:** новое сообщение или новый вызов
- 5 Кнопка отбоя, кнопка включения/выключения**  
Завершить вызов; отменить; вернуться на предыдущий уровень меню (нажмите и отпустите); вернуться в режим ожидания (нажмите и удерживайте); включить/выключить трубку (нажмите и удерживайте в режиме ожидания)
- 6 Кнопка с решеткой**  
Включить/выключить блокировку клавиатуры (нажмите и удерживайте в режиме ожидания)  
Переключаться между прописными/строчными буквами и цифрами  
Вставить паузу при наборе (нажмите и удерживайте)
- 7 Микрофон**
- 8 Кнопка повторного вызова**  
Консультационный вызов (мигает) (нажмите и удерживайте)
- 9 Кнопка со звездочкой (\*)**  
Включить/выключить звонок вызова (нажмите и удерживайте в режиме ожидания)  
Открыть таблицу специальных символов (при вводе текста)
- 10 Соединительный разъем для гарнитуры**
- 11 Кнопка 1**  
Выбрать автоответчик (только C530A IP)/сетевой почтовый ящик (нажмите и удерживайте)
- 12 Кнопка ответа на вызов/кнопка громкой связи**  
Отображается набранный номер  
Принять вызов; переключиться между динамиком трубки и режимом громкой связи  
Открыть список повторного вызова (нажмите и отпустите)
- 13 Кнопка управления / кнопка меню**

## Подготовка к работе



- 1 Подготовьте трубку: вставьте аккумуляторы.
- 2 Подключите зарядную подставку к электросети и зарядите аккумуляторы.
- 3 Подключите телефонный кабель и кабель питания к базовому блоку.
- 4 Подключите базовый блок к телефонной сети и электросети.
- 5 Для подключения базового блока к Интернету подсоедините базовый блок к маршрутизатору (подключение через маршрутизатор и модем или через маршрутизатор со встроенным модемом).
- 6 ПК в сети LAN (дополнительно) — для дальнейшей настройки базового блока Gigaset C530 IP/C530A IP

## Подготовка трубы

### 1 Вставьте прилагаемые аккумуляторы и закройте крышку аккумуляторного отсека

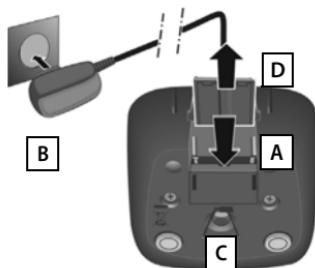


- ▶ Вставляя аккумуляторы, соблюдайте полярность (правильную полярность +/- см. на схеме).
- ▶ Сначала установите верхний край крышки аккумуляторного отсека **A**.
- ▶ Нажмите на крышку до защелкивания в фиксаторах **B**.
- ▶ Дисплей защищен полимерной пленкой. **Снимите эту защитную пленку!**

Как снять крышку отсека для аккумуляторов

- ▶ Возьмитесь за выемку на крышке **C** и сдвиньте крышку назад **D**.

### 2 Подключите зарядную подставку и зарядите аккумуляторы



- ▶ Подсоедините плоский штекерный разъем блока питания **A**.
- ▶ Подсоедините адаптер питания к розетке электросети **B**.

Как отсоединить штекерный разъем от зарядной подставки

- ▶ Отсоедините блок питания от сетевой розетки.
- ▶ Нажмите кнопку фиксатора **C** и отсоедините штекерный разъем **D**.



Аккумуляторы поставляются частично заряженными. Перед началом эксплуатации их следует полностью зарядить. Когда аккумуляторы полностью заряжены, значок питания на дисплее гаснет.

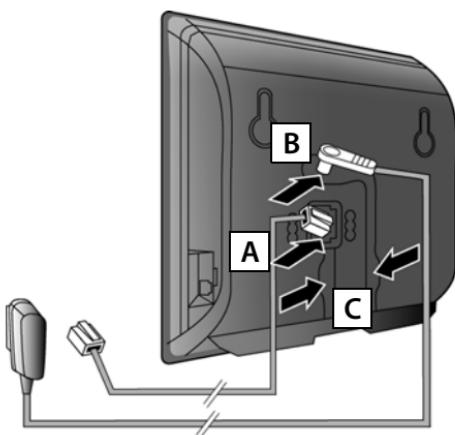
- ▶ Заряжайте телефонную трубку в зарядной подставке в течение **6 часов**.

Уровень заряда аккумуляторов отображается на экране в режиме ожидания:



## Подключение базового блока

### 3 Подключение телефонного кабеля и кабеля питания к базовому блоку



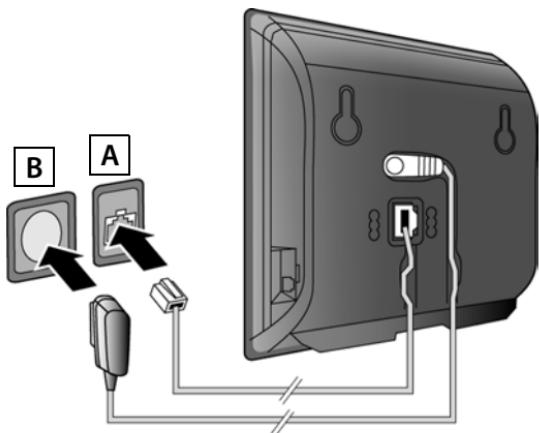
- ▶ Вставьте телефонный кабель (плоский) в нижний гнездовой разъем на задней панели базового блока **A**.
- ▶ Вставьте кабель питания из блока питания в верхний гнездовой разъем на задней панели базового блока **B**.
- ▶ Уложите оба кабеля в предназначенные для них канавки **C**.

Пользуйтесь только телефонным кабелем и адаптером питания из комплекта поставки.

## 4 Подключение базового блока к стационарной сети и электросети

- ▶ Вставьте телефонный кабель в разъем для подключения к стационарной сети **A**.
- ▶ **Затем** подсоедините адаптер питания к розетке электросети **B**.

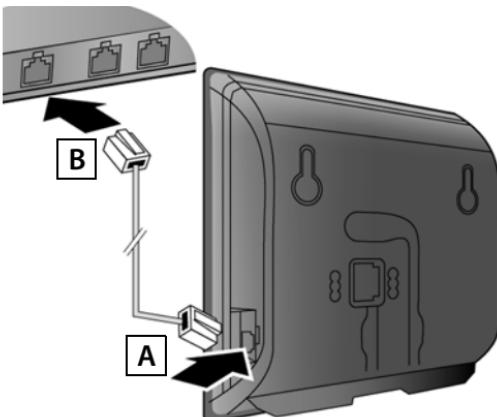
Для функционирования адаптер питания должен быть **постоянно подключен**, поскольку телефон не может работать без подключения к питанию.



Теперь Вы можете совершать звонки через стационарную сеть:  
Введите номер на телефонной трубке и нажмите кнопку ответа на вызов .

Встроенный автоответчик **Автоответчик 1** запускается в режиме записи (только Gigaset C530A IP).

## 5 Подключение базового блока к маршрутизатору (Интернету)



- ▶ Вставьте один конец кабеля Ethernet в гнездо для подключения кабеля локальной сети **A** на боковой стороне базового блока.
- ▶ Вставьте второй конец кабеля Ethernet в гнездо для подключения кабеля локальной сети на маршрутизаторе **B**.

Пользуйтесь кабелем Ethernet из комплекта поставки.

Когда кабель от телефона к маршрутизатору подключен и маршрутизатор включен, загорается кнопка на передней панели базового блока (кнопка пейджинга).

**Информация о защите данных:** подробнее о данных, которые сохраняются в Gigaset.net, можно узнать на веб-странице [www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy).



## 6 Подключение ПК к маршрутизатору (необязательно)

Можно подключать ПК к телефону с помощью маршрутизатора, чтобы менять настройки базового блока телефона.

- ▶ Настройте подключение к сети на ПК, выбрав другое подключение к локальной сети на маршрутизаторе.

В следующем разделе предполагается, что маршрутизатор автоматически назначает IP-адрес телефону (т.е. протокол DHCP включен на маршрутизаторе и телефоне).

**В особых случаях** (например, если протокол DHCP не включен на маршрутизаторе), необходимо назначить постоянный IP-адрес базовому блоку для доступа к локальной сети. Прежде чем выполнять следующие действия, введите этот IP-адрес на телефонной трубке.

Подробнее см. в подробном руководстве пользователя на веб-странице [www.gigaset.com/gigasetC530ip](http://www.gigaset.com/gigasetC530ip), [www.gigaset.com/gigasetC530Aip](http://www.gigaset.com/gigasetC530Aip).

Для ввода этой информации используйте следующее меню трубки:

- ▶ (нажмите правую кнопку управления) ▶ ▶ Система ▶ Локальная сеть  
    (при необходимости введите системный PIN-код)

# Настройка VoIP-соединений

Можно также ввести данные для доступа к VoIP и назначить VoIP-соединение в качестве соединения для исходящих и входящих вызовов (шаги 7 - 12), используя ПК вместо способа, описанного ниже.

- ▶ Откройте веб-браузер на своем ПК.
- ▶ Введите веб-адрес [www.gigaset-config.com](http://www.gigaset-config.com) в адресном поле веб-браузера и нажмите кнопку ввода.

Вы подключитесь к веб-конфигуратору базового блока. Для регистрации с помощью веб-конфигуратора требуется системный PIN-код телефона ( заводская настройка: 0000).

Описание веб-конфигуратора см. в подробном руководстве пользователя на веб-странице [www.gigaset.com/gigasetC530ip](http://www.gigaset.com/gigasetC530ip), [www.gigaset.com/gigasetC530Aip](http://www.gigaset.com/gigasetC530Aip) и в интерактивной справке веб-конфигуратора.

## Предварительное условие для следующих действий

Для совершения звонков по Интернету, стационарной сети и мобильной сети через VoIP требуется учетная запись VoIP.

- ▶ Настройте учетную запись VoIP у провайдера услуг IP-телефонии.
- ▶ Сохраните данные своей учетной записи, полученные от провайдера услуг IP-телефонии.

## Вам потребуется

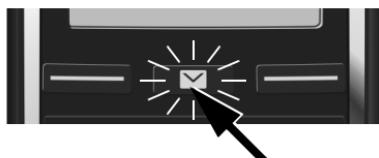
- ▶ Ваше регистрационное имя (идентификатор для входа в систему), пароль и (в зависимости от провайдера) имя пользователя (как правило, номер телефона провайдера услуг IP-телефонии).

Или

- ▶ Ваш личный код автономной настройки (код активации), если Ваш провайдер поддерживает автоматическую настройку.

## 7 Начало настройки

Когда трубка достаточно заряжена (примерно через 20 минут после установки в зарядную подставку), на трубке начинает мигать кнопка сообщений .

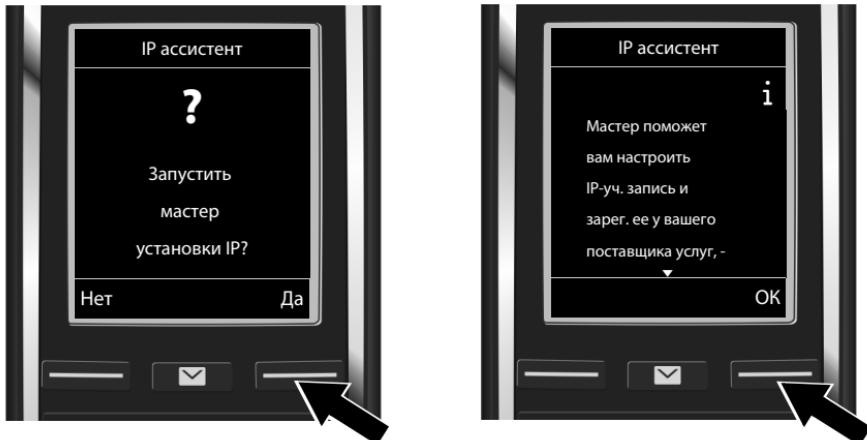


- ▶ Нажмите кнопку сообщений  на трубке.

Если на дисплее отображается «Новая программа доступна», для Вашего телефона доступно обновление микропрограммного ПО. Нажмите правую экранную кнопку **Да**. Будет загружена новая версия микропрограммного ПО. Этот процесс занимает около 6 минут. Затем кнопка сообщений снова начинает мигать.

- ▶ Как начать настройку: нажмите кнопку сообщений .

## 8 Запуск мастера IP-телефонии



- ▶ Нажмите кнопку под дисплеем **Да** (правая экранная кнопка).
- ▶ Нажмите вниз на кнопке управления , чтобы выполнить прокрутку.
- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**, чтобы продолжить.

Если мастер подключений не запускается обычным способом или если Вы отменили запуск мастера подключений, его можно открыть через следующее меню на трубке:

- ▶ кнопка управления ▶ ▶ Телефония ▶ VoIP-мастер



На экране отображается список всех доступных IP-соединений (от IP 1 до IP 6). Уже настроенные подключения VoIP отмечены значком  .

- ▶ При необходимости нажмите кнопку управления вниз , чтобы выбрать подключение.

- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**, чтобы продолжить.

**Если** на телефоне выбрана автонастройка ( заводские параметры), появится следующий экран. В ином случае прочтите описание, начиная с шага **10**.

Если Вы получили **регистрационное имя / пароль** и имя пользователя (при необходимости):

- ▶ Нажмите экранную кнопку **Нет**.
- ▶ Перейдите к шагу **10**.



Если Вы получили **код автонастройки**:

- ▶ Нажмите экранную кнопку **Да**.
- ▶ Перейдите к шагу **9**.

Если телефон не может установить соединение с Интернетом, на экране появляется сообщение «Интернет-соедин. отсутствует».

- ▶ **Как отобразить информацию о причине возможных ошибок:** нажмите экранную кнопку **Информ.**.
- ▶ **Как отключить мастер IP-телефонии и запустить мастер подключений:** нажмите экранную кнопку **OK**. Перейдите к шагу **12**.

## 9 Ввод кода автонастройки



- ▶ Введите код автонастройки на клавиатуре (не более 32 символов).

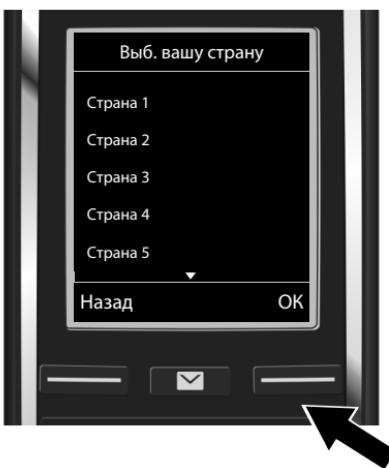
- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**.

Все данные, необходимые для IP-телефонии, будут загружены в телефон прямо из Интернета.

После успешной загрузки данных на экране появится сообщение «Ваша IP-уч.запись зарегистрирована у поставщика услуг».

Перейдите к шагу 12.

## 10 Выбор провайдера и загрузка данных провайдера на базовый блок



- ▶ Выберите страну, используя кнопку управления .

- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**.



- ▶ Выберите провайдера, используя кнопку управления .

- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**.

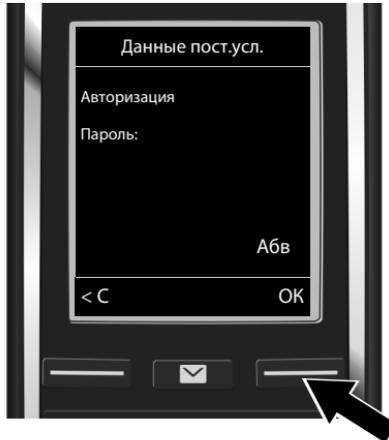
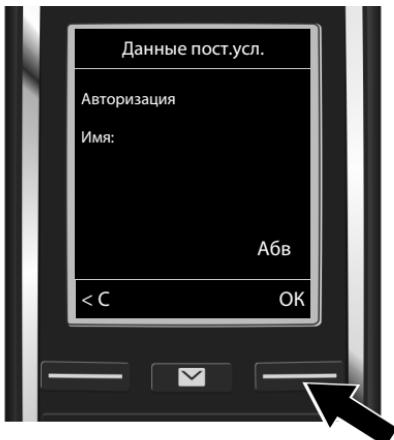
Общие данные доступа для выбранного провайдера IP-телефонии будут загружены и сохранены в телефоне.

Если Вашего провайдера нет в списке, отмените работу мастера IP-телефонии.

- ▶ Для этого нажмите и **удерживайте** кнопку отбоя . Трубка перейдет в режим ожидания.
- ▶ Измените настройки и назначение соединения для входящих и исходящих вызовов с помощью веб-конфигуратора. Подробнее см. в полном руководстве пользователя на веб-странице [www.gigaset.com/gigasetC530ip](http://www.gigaset.com/gigasetC530ip), [www.gigaset.com/gigasetC530Aip](http://www.gigaset.com/gigasetC530Aip).

## 11 Ввод данных учетной записи VoIP

- ▶ Как переключаться между верхним/нижним регистром и цифрами: нажмите кнопку (несколько раз, если потребуется).
- ▶ Как удалить неверно введенные символы: нажмите экранную кнопку . При этом символы будут удаляться слева от курсора.
- ▶ Как перемещаться по полю ввода: нажмите вправо/влево на кнопке управления .



- ▶ С помощью цифровых кнопок введите регистрационное имя (идентификатор пользователя), полученное от провайдера IP-телефонии. Эти данные следует вводить с учетом регистра.
- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**.
- ▶ С помощью цифровых кнопок введите регистрационный пароль, полученный от провайдера IP-телефонии. Эти данные следует вводить с учетом регистра.
- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**.

В зависимости от провайдера может потребоваться ввести другое имя (**Имя пользователя**), если оно имеется. Введите это имя так же, как описано выше.

Если **Имя пользователя** совпадает с **Авторизация Имя**, просто нажмите правую экранную кнопку **OK**.

Если Вы ввели все данные VoIP верно и полностью, вскоре после этого на экране появится сообщение «**Ваша IP-уч.запись зарегистрирована у поставщика услуг**». Затем мастер IP-телефонии будет закрыт.

## Назначение соединения для входящих и исходящих вызовов

---

### 12 Запуск мастера подключений

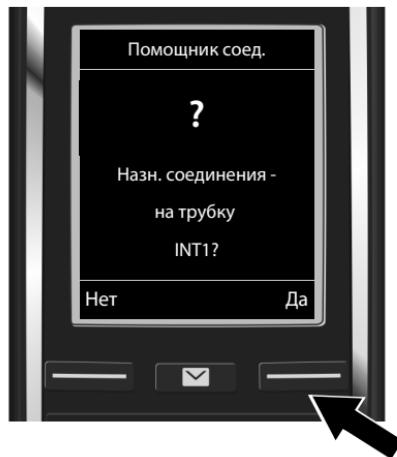
Для совершения звонков другим участникам через новое VoIP-соединение

(например, IP 1) Вы должны назначить соединение одной или нескольким зарегистрированным трубкам в качестве соединения для исходящих вызовов.

**Назначение по умолчанию:** VoIP-соединение назначено каждой зарегистрированной трубке и встроенному автоответчику в качестве соединения для входящих вызовов (можно принимать входящие вызовы!). Оно не назначается трубкам в качестве соединения для исходящих вызовов.

На дисплее отображается:

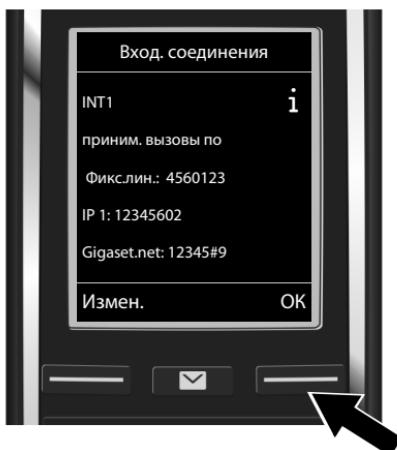
a.



- ▶ Нажмите экранную кнопку **Да**, если хотите изменить настройки входящих и исходящих соединений на трубке с внутренним именем INT1.
- ▶ Если Вы не хотите вносить изменения в настройки трубы, нажмите экранную кнопку **Нет**.

## Назначение соединения для входящих и исходящих вызовов

b.



Отобразится актуальный список назначенных соединений для входящих вызовов.

Если необходимо, прокрутите список с помощью кнопки управления .

- ▶ Если Вы хотите изменить выбранное соединение для входящих вызовов, нажмите экранную кнопку **Измен.**.
- ▶ Если Вы не хотите вносить изменения в настройки, нажмите экранную кнопку **OK**. Следующие шаги можно пропустить. Продолжайте с шага **e**.

c.



Если звонки через соединение VoIP **IP 1** не должны отображаться на трубке

- ▶ Нажмите кнопку управления **вправо** , чтобы выбрать значение **Нет**.

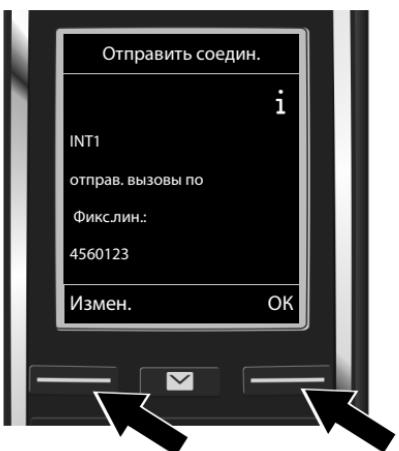


d.



- ▶ Для перехода к следующему соединению нажмите **ВНИЗ** на кнопке управления. Выберите Да или Нет, как описано выше.
- ▶ Повторите эти шаги для каждого соединения.
- ▶ Как завершить настройку: нажмите экранную кнопку **Сохран.**.

e.



На экране отобразится соединение для исходящих вызовов, настроенное на трубке **Фикс.лин.**

- ▶ Как сохранить настройку: нажмите экранную кнопку **OK**. Следующий шаг можно пропустить.
- ▶ Как изменить настройку: нажмите экранную кнопку **Измен.**.

f.



Как настроить соединение/номера телефона, который будет использоваться на трубке для совершения вызовов:

- ▶ нажмите вправо на кнопке управления , пока не отобразится нужное подключение (например, IP 1).



- ▶ Как сохранить настройки: нажмите экранную кнопку **Сохран.**.

Вместо подключения к стационарной сети можно также выбрать **Выбр. для кажд.** Затем для каждого вызова можно выбирать соединение для установления связи.

Кроме того, теперь можно запускать мастер подключений для каждой дополнительной трубки, зарегистрированной на базовом блоке. Для каждой трубки будут последовательно отображаться следующие значения:

#### Назн. соединения на трубке xxx?

- ▶ Выполните шаги с а. до f. (см. выше), чтобы настроить каждую зарегистрированную трубку.

#### Для Gigaset C530A IP:

Затем можно запустить мастер подключений для трех автоответчиков устройства Gigaset. Для каждого автоответчика на экране отображается следующее:

#### Назн. соединения на автоответчик ?

- ▶ Выполните шаги с а. по d. (см. выше) для каждого автоответчика, чтобы назначить отдельные соединения базового блока для автоответчиков.

#### Примечание:

Каждое соединение необходимо назначить в качестве соединения для входящих вызовов только одному из трех встроенных автоответчиков. Если соединение для входящих вызовов, которое Вы пытаетесь назначить, уже назначено одному из автоответчиков, предыдущее назначение будет удалено.

## Завершите установку

Как только настройка будет успешно завершена, на экране на короткое время отобразится сообщение «**Назначение соединения выполнено**». Затем трубка переключится в режим ожидания.

Пример экрана в режиме ожидания:



На экране отображается следующее.

Радиосигнал между базовым блоком и трубкой:

от хорошего до плохого: нет сигнала:

Уровень заряда аккумуляторов:

(от разряженного до полностью заряженного)

мигает **красным**: аккумуляторы почти разряжены

(заряжаются)

INT 1: внутреннее имя трубки

Можно настроить еще пять соединений VoIP (номеров VoIP). В подробном руководстве на Вашем телефоне (на веб-странице [www.gigaset.com/gigasetC530ip](http://www.gigaset.com/gigasetC530ip), [www.gigaset.com/gigasetC530Aip](http://www.gigaset.com/gigasetC530Aip)) приведена полная информация по настройке, установке новых соединений и работе с телефоном, а также ответы на распространенные вопросы и возможные способы решения проблем.

Чтобы постоянно оставаться на связи в сети, маршрутизатор должен быть всегда подключен к Интернету.

## Запись в телефонной книге Gigaset.net

### Ввод имени в телефонной книге Gigaset.net

Gigaset.net<sup>\*</sup> — это служба IP-телефонии, которую **бесплатно** предоставляет Gigaset Communications GmbH. Через эту службу можно звонить другим пользователям устройств Gigaset VoIP.

При первом входе в телефонную книгу Gigaset.net предлагается ввести псевдоним для соединения. Вы входите в телефонную книгу Gigaset.net под этим именем.

- ▶ Нажмите и **удерживайте** кнопку управления . ▶ Выберите **Gigaset.net**.
- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**.
- ▶ Нажмите экранную кнопку **Опции**.
- ▶ Выберите **Личные данные**.
- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**.
- ▶ Нажмите экранную кнопку **Измен.**.

Установится подключение к интерактивной телефонной книге Gigaset.net. На дисплее отображается:



- ▶ С помощью цифровых кнопок введите имя, которое будет идентифицировать Вас в телефонной книге Gigaset.net<sup>\*\*</sup>.
- ▶ Нажмите экранную кнопку **Сохран.**.

Если запись с таким именем уже существует, появится сообщение «**Такое имя уже существует! Измените имя.**» Вам будет предложено ввести другое имя.

#### \* Отказ от ответственности

Gigaset.net является добровольной услугой, предоставляемой фирмой Gigaset Communications GmbH без каких-либо обязательств или гарантии доступности сети и предоставления услуги.

#### \*\* Информация о защите данных

Ваш псевдоним будет сохранен на центральном сервере Gigaset и отобразится в телефонной книге Gigaset.net. Вам могут звонить другие пользователи службы Gigaset.net, используя этот псевдоним.

**Указывая эту информацию, Вы даете свое согласие на сохранение этих данных.** Если Вы не даете согласия, Вы можете отменить этот процесс. Для этого нажмите правую экранную кнопку **Сохран.** и не вводите данные.

Подробнее о данных, которые сохраняются в Gigaset.net, можно узнать на веб-странице [www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy).

# Совершение вызовов и работа с автоответчиком

---

## Совершение вызовов

- ▶ Введите номер с помощью цифровых кнопок на трубке.  
Учтите, что необходимо также ввести междугородний код для звонков VoIP даже при совершении звонков по городу (зависит от провайдера).
- ▶ Нажмите кнопку ответа на вызов .

Назначено соединение для исходящих вызовов по стационарной сети: набор номера осуществляется с использованием этого соединения для исходящих вызовов. (Назначение по умолчанию: соединение со стационарной сетью).

Назначено **Выбр.** для каждого: на экране отображается список соединений, установленных на телефоне (Фикс.лин., IP 1 и т.д.).

- ▶ Выберите соединение для исходящих вызовов и нажмите кнопку ответа на вызов .
- Набор номера осуществляется с использованием выбранного соединения для исходящих вызовов.

## Работа с автоответчиком в Gigaset C530A IP

### Включение/отключение автоответчика

- ▶ Как открыть меню: Нажмите кнопку управления .
- ▶ Выберите символ .
- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**.
- ▶ Выберите функцию **Активация**.
- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**.

Если Вы назначили соединения телефона различным встроенным автоответчикам, отобразится список автоответчиков, которым назначено хотя бы одно соединение телефона в качестве соединения для входящих вызовов. Автоответчик включен, если он отмечен значком .

- ▶ Выберите автоответчик.
- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**.
- ▶ Как включить/отключить автоответчик: Выберите **Вкл.** или **Выкл.** с помощью кнопки управления .
- ▶ Нажмите экранную кнопку **Сохран.**.

### Прослушивание сообщений

- ▶ Нажмите кнопку сообщений .
- ▶ Выберите один из списков автоответчиков (**Автоответчик 1**, **Автоответчик 2**, **Автоответчик 3**) с помощью кнопки управления .
- ▶ Нажмите экранную кнопку **OK**.

Сообщения будут воспроизведены.

## Служба сервиса и поддержки

---

Шаг за шагом к решению ваших проблем — со службой поддержки клиентов Gigaset  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



**После покупки телефона Gigaset зарегистрируйте его на сайте:**

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

Ваш личный клиентский счет дает вам быстрый доступ к советам для покупателей, онлайн-форуму и другим ресурсам.



**Посетите сайт нашей службы поддержки клиентов:**

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Здесь вы найдете:

- ◆ Часто задаваемые вопросы
- ◆ Бесплатное ПО и руководства пользователя
- ◆ Проверки на совместимость



**Обратитесь к персоналу нашей службы поддержки клиентов:**

Не нашли решение вашей проблемы в разделе вопросов и ответов?

Мы рады помочь вам...

**... по электронной почте:** [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

**... по телефону службы поддержки: 8-800 333 4956**

(бесплатно для звонков на территории Российской Федерации. Звонки по мобильной связи могут тарифицироваться в роуминге).

При обращении в службу поддержки держите наготове документы, подтверждающие вашу покупку.

Обратите внимание! Если продукция Gigaset была приобретена у неофициального дилера, она может не соответствовать требованиям российских телефонных сетей. Вы можете увидеть, для какой страны сделан продукт, на коробке рядом с логотипом CE. Если продукция эксплуатировалась ненадлежащим образом, без соблюдения инструкций и мер безопасности, которые описаны в руководстве пользователя, это может наложить ограничения на её гарантийное обслуживание. Для обслуживания по гарантии вам потребуется заполненный гарантийный талон, а также чек о приобретении данного товара.

По вопросам настроек доступа к Интернет и VoIP, пожалуйста, обращайтесь к соответствующему провайдеру данных услуг.

## Условия гарантийного обслуживания

---

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
2. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания «Gigaset Communications» устанавливает на устройства гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ «О защите прав потребителей» на отдельные комплектующие и составные части товара установлены следующие гарантийные сроки:
  - Зарядное устройство – 12 месяцев со дня передачи товара.
  - Аккумуляторная батарея – 6 месяцев со дня передачи товара.
  - Аксессуары к устройствам – 12 месяцев со дня передачи товара.
3. В соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания «Gigaset Communications» устанавливает для указанных товаров, за исключением аккумуляторных батарей, срок службы 3 года со дня передачи товара. На аккумуляторные батареи в соответствии с п.2 ст.5 Закона РФ «О защите прав потребителей» установлен срок службы 2 года со дня передачи товара.
4. Гарантия не распространяется на недостатки товаров в следующих случаях:
  - Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, механического воздействия, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.
  - Если недостаток товара явился следствием несанкционированного вскрытия, тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение собственником либо третьими лицами, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной компанией «Gigaset Communications» ремонтной организации.
  - Если недостаток товара явился следствием неудовлетворительной работы сети либо проявляется при эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
  - Если недостаток товара явился следствием его применения совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от производимого компанией «Gigaset Communications», или рекомендованным компанией «Gigaset Communications» к применению с данным товаром. Компания «Gigaset Communications» не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, и за качество работы товаров компании «Gigaset Communications» совместно с таким оборудованием.
5. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти устройства или на мультимедийной карте, используемой с устройством. Ни при каких обстоятельствах компания «Gigaset Communications» не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но, не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению

## **Допуск к эксплуатации**

информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования устройства.

6. Существенные недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными изготовителем ремонтными организациями (авторизованными сервисными центрами). Безвозмездное устранение недостатков производится в течение гарантийного срока, исчисляемого с момента передачи товара потребителю. Момент передачи товара может устанавливаться на основании кассового, товарного чека, гарантийного талона и т.д. Если день передачи установить невозможно, гарантийный срок и срок службы исчисляются с момента изготовления товара, на основании п. 2 ст. 19 Закона РФ «О защите прав потребителей».

## **Допуск к эксплуатации**

---

Это устройство предназначено для подключения к аналоговым абонентским линиям в телефонных сетях РФ.

Услуги IP телефонии обеспечиваются подключением к интерфейсу LAN (IEEE 802.3).

В зависимости от используемой технологии подключения к сети, вам может понадобится дополнительный модем.

За подробной информацией обращайтесь к вашему оператору Интернет услуг.

Устройство адаптировано к условиям эксплуатации в РФ и странах СНГ.

Настоящим фирма Гигасет Коммюникеинз ГмБХ (Франкенштрассе 2а, Д-46395 г. Бюхольц, Германия) заявляет, что данное устройство соответствует основным требованиями и другим положениям рекомендаций 1999/5/EC.

Копию сертификата соответствия требованиям вы найдете в интернете по адресу [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

**CE 0682**

**EAC**

Юридический адрес изготовителя:  
Gigaset Communications GmbH  
Hansaallee 299  
40549 Düsseldorf  
Germany

# Gigaset

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

РОССИЯ

Беспроводной телефонный аппарат радиотехнологии DECT  
торговой марки **Gigaset C530IP-C530AIP**

номер производственной серии для России:  
S30852-H2526-S301

ДАТА ПРОДАЖИ \_\_\_\_\_  
День \_\_\_\_\_ Месяц \_\_\_\_\_ Год \_\_\_\_\_

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ \_\_\_\_\_  
Наименование фирмы-продавца

(\_\_\_\_\_  
Телефон фирмы-продавца \_\_\_\_\_  
Адрес фирмы-продавца

Адрес фирмы-продавца \_\_\_\_\_

штамп  
фирмы-  
продавца

Подпись продавца

Товар в полной комплектации с  
инструкцией на русском языке получил,  
с условиями гарантии ознакомлен

Подпись покупателя

**ВНИМАНИЕ:** Гарантийный талон действителен только при наличии печати фирмы-  
продавца и правильном заполнении талона. Просим Вас при покупке проверить  
правильность заполнения гарантийного талона.

## Меры экологической безопасности

### Заявление о нашем отношении к охране окружающей среды

Мы, Gigaset Communications GmbH, несем социальную ответственность и активно стремимся к улучшению окружающего нас мира. Во всех сферах нашей деятельности - от разработки продукции и вплоть до продаж и утилизации отходов - мы всегда руководствуемся принципами охраны окружающей среды.

Вы можете узнать больше о нашей политике сохранения окружающей среды на сайте [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

### Система управления охраной окружающей среды



Gigaset Communications GmbH сертифицирована на соответствие международным стандартам ISO 14001 и ISO 9001.

**ISO 14001 (охрана окружающей среды):** сертифицирована в сентябре 2007 г. сертификационным органом TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (качество):** сертифицирована 17 февраля 1994 г. сертификационным органом TÜV SÜD Management Service GmbH.

### Утилизация

Аккумуляторы нельзя выбрасывать с бытовым мусором. При утилизации аккумуляторов следует соблюдать местные предписания по утилизации отходов, которые вы можете узнать в местных органах власти или у продавца, у которого вы приобрели изделие.

Все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от бытового мусора специальными организациями, назначенными правительством или местными властями.



Символ "перечеркнутый мусорный бак" на устройстве означает, что изделие подпадает под действие европейской директивы 2002/96/EC. Правильная утилизация и отдельный сбор старых устройств помогает предотвратить потенциальное отрицательное воздействие на окружающую среду и здоровье людей. Правильная утилизация является условием переработки использованного электронного и электрического оборудования.

Дополнительную информацию об утилизации старых бытовых устройств вы можете получить в органах местной власти, службе утилизации или в магазине, в котором вы приобрели изделие.

## Уход за устройством

Протирайте устройство **влажной** или антистатической тканью. Не пользуйтесь растворителями или микроволокнистыми тканями.

**Ни в коем случае** не используйте сухую ткань, это может привести к появлению статического заряда.

Иногда воздействие химических веществ может изменить внешние поверхности устройства. Из-за бесконечного разнообразия химических продуктов нет возможности испытать действие всех веществ.

Дефекты глянцевой отделки можно устранить, аккуратно обработав поверхность полировальной пастой для дисплеев мобильных телефонов.

## Контакт с жидкостью

Если на телефон попала жидкость:

- 1 Отключите питание.**
- 2 Извлеките аккумуляторы и оставьте аккумуляторный отсек открытым.**
- 3 Дайте жидкости вытечь из корпуса.**
- 4 Стряхните влагу со всех частей.**
- 5 Поместите устройство в сухое теплое место **как минимум на 72 часа (не в микроволновую печь, не в духовку и т.п.)** кнопочной панелью вниз (если возможно).**
- 6 Не включайте аппарат, пока он совершенно не высохнет.**

Когда устройство совершенно высохнет, им, как правило, можно будет пользоваться обычным образом.

Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2014  
Subject to availability.  
All rights reserved. Rights of modification reserved.  
[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

This user guide is made from 100% recycled paper.